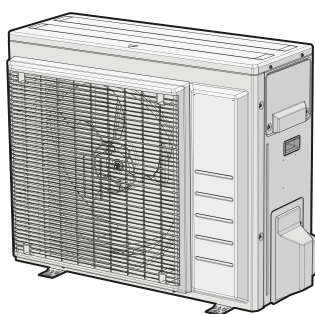




Manual de instalação



Série split R32



**RXA42B5V1B8
RXA50B5V1B8
RXM50A5V1B9
RXM60A5V1B
RXM71A5V1B
ARXM50A5V1B9
ARXM60A5V1B
ARXM71A5V1B
RXP50N5V1B9
RXP60N5V1B9
RXP71N5V1B9
RXF50D6V1B
RXF60D5V1B9
RXF71D5V1B9
ARXF50A6V1B
ARXF60A5V1B9
ARXF71A5V1B9
RZAG35B5V1B
RZAG50B5V1B
RZAG60B5V1B**

Manual de instalação
Série split R32

Português

01	Ⓔ continuation of previous page	08	Ⓔ continuarea de pagina anterioară	12	Ⓔ fortsettelse fra brüge side	13	Ⓔ nastavak s prethodne stranice	18	Ⓔ nadaljevanje s prejšnje strani	22	Ⓔ anksteno púslapje lénys
02	Fortsättning av föregående Sida	09	Ⓔ продолжение предыдущей страницы	13	Ⓔ jatka edellisen sivulla	14	Ⓔ jatkus az előző oldalról	16	Ⓔ jatkus az előző oldalról	23	Ⓔ elvárások lapjuss utrnáljums
03	Ⓔ suite de la page précédente	10	Ⓔ suite de la page précédente	14	Ⓔ pokračování z předchozí strany	17	Ⓔ dag dászy z poprzedniej strony	18	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	24	Ⓔ előzetes megvárakoztatás
04	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	11	Ⓔ fortsettelse fra forrige side	15	Ⓔ folytatás az előző oldalról	19	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	20	Ⓔ denisse lénéljé jég	25	Ⓔ önkénti nyilatkozat
05	Ⓔ continuation of the página anterior	12	Ⓔ fortsettelse fra brüge side	16	Ⓔ jatkus az előző oldalról	20	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	21	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	26	Ⓔ önkénti nyilatkozat
06	Ⓔ continua della pagina anteriore	13	Ⓔ jatka edellisen sivun	17	Ⓔ dag dászy z poprzedniej strony	21	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	22	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	27	Ⓔ önkénti nyilatkozat
07	Ⓔ suite de la page précédente	14	Ⓔ pokračování z předchozí strany	18	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	22	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	23	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	28	Ⓔ önkénti nyilatkozat
08	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	15	Ⓔ folytatás az előző oldalról	19	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	23	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	24	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	29	Ⓔ önkénti nyilatkozat
09	Ⓔ continuation of the página anterior	16	Ⓔ jatkus az előző oldalról	20	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	24	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	25	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	30	Ⓔ önkénti nyilatkozat
10	Ⓔ suite de la page précédente	17	Ⓔ dag dászy z poprzedniej strony	21	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	25	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	26	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	31	Ⓔ önkénti nyilatkozat
11	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	18	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	22	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	26	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	27	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	32	Ⓔ önkénti nyilatkozat
12	Ⓔ continuation of the página anterior	19	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	23	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	27	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	28	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	33	Ⓔ önkénti nyilatkozat
13	Ⓔ suite de la page précédente	20	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	24	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	28	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	29	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	34	Ⓔ önkénti nyilatkozat
14	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	21	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	25	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	29	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	30	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	35	Ⓔ önkénti nyilatkozat
15	Ⓔ continuation of the página anterior	22	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	26	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	30	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	31	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	36	Ⓔ önkénti nyilatkozat
16	Ⓔ suite de la page précédente	23	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	27	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	31	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	32	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	37	Ⓔ önkénti nyilatkozat
17	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	24	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	28	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	32	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	33	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	38	Ⓔ önkénti nyilatkozat
18	Ⓔ continuation of the página anterior	25	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	29	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	33	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	34	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	39	Ⓔ önkénti nyilatkozat
19	Ⓔ suite de la page précédente	26	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	30	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	34	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	35	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	40	Ⓔ önkénti nyilatkozat
20	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	27	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	31	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	35	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	36	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	41	Ⓔ önkénti nyilatkozat
21	Ⓔ continuation of the página anterior	28	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	32	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	36	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	37	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	42	Ⓔ önkénti nyilatkozat
22	Ⓔ suite de la page précédente	29	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	33	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	37	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	38	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	43	Ⓔ önkénti nyilatkozat
23	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	30	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	34	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	38	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	39	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	44	Ⓔ önkénti nyilatkozat
24	Ⓔ continuation of the página anterior	31	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	35	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	39	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	40	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	45	Ⓔ önkénti nyilatkozat
25	Ⓔ suite de la page précédente	32	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	36	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	40	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	41	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	46	Ⓔ önkénti nyilatkozat
26	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	33	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	37	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	41	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	42	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	47	Ⓔ önkénti nyilatkozat
27	Ⓔ continuation of the página anterior	34	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	38	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	42	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	43	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	48	Ⓔ önkénti nyilatkozat
28	Ⓔ suite de la page précédente	35	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	39	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	43	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	44	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	49	Ⓔ önkénti nyilatkozat
29	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	36	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	40	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	44	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	45	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	50	Ⓔ önkénti nyilatkozat
30	Ⓔ continuation of the página anterior	37	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	41	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	45	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	46	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	51	Ⓔ önkénti nyilatkozat
31	Ⓔ suite de la page précédente	38	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	42	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	46	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	47	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	52	Ⓔ önkénti nyilatkozat
32	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	39	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	43	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	47	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	48	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	53	Ⓔ önkénti nyilatkozat
33	Ⓔ continuation of the página anterior	40	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	44	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	48	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	49	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	54	Ⓔ önkénti nyilatkozat
34	Ⓔ suite de la page précédente	41	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	45	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	49	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	50	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	55	Ⓔ önkénti nyilatkozat
35	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	42	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	46	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	50	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	51	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	56	Ⓔ önkénti nyilatkozat
36	Ⓔ continuation of the página anterior	43	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	47	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	51	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	52	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	57	Ⓔ önkénti nyilatkozat
37	Ⓔ suite de la page précédente	44	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	48	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	52	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	53	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	58	Ⓔ önkénti nyilatkozat
38	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	45	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	49	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	53	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	54	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	59	Ⓔ önkénti nyilatkozat
39	Ⓔ continuation of the página anterior	46	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	50	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	54	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	55	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	60	Ⓔ önkénti nyilatkozat
40	Ⓔ suite de la page précédente	47	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	51	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	55	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	56	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	61	Ⓔ önkénti nyilatkozat
41	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	48	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	52	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	56	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	57	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	62	Ⓔ önkénti nyilatkozat
42	Ⓔ continuation of the página anterior	49	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	53	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	57	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	58	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	63	Ⓔ önkénti nyilatkozat
43	Ⓔ suite de la page précédente	50	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	54	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	58	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	59	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	64	Ⓔ önkénti nyilatkozat
44	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	51	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	55	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	59	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	60	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	65	Ⓔ önkénti nyilatkozat
45	Ⓔ continuation of the página anterior	52	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	56	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	60	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	61	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	66	Ⓔ önkénti nyilatkozat
46	Ⓔ suite de la page précédente	53	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	57	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	61	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	62	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	67	Ⓔ önkénti nyilatkozat
47	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	54	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	58	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	62	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	63	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	68	Ⓔ önkénti nyilatkozat
48	Ⓔ continuation of the página anterior	55	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	59	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	63	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	64	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	69	Ⓔ önkénti nyilatkozat
49	Ⓔ suite de la page précédente	56	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	60	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	64	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	65	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	70	Ⓔ önkénti nyilatkozat
50	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	57	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	61	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	65	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	66	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	71	Ⓔ önkénti nyilatkozat
51	Ⓔ continuation of the página anterior	58	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	62	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	66	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	67	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	72	Ⓔ önkénti nyilatkozat
52	Ⓔ suite de la page précédente	59	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	63	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	67	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	68	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	73	Ⓔ önkénti nyilatkozat
53	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	60	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	64	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	68	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	69	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	74	Ⓔ önkénti nyilatkozat
54	Ⓔ continuation of the página anterior	61	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	65	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	69	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	70	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	75	Ⓔ önkénti nyilatkozat
55	Ⓔ suite de la page précédente	62	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	66	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	70	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	71	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	76	Ⓔ önkénti nyilatkozat
56	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	63	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	67	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	71	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	72	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	77	Ⓔ önkénti nyilatkozat
57	Ⓔ continuation of the página anterior	64	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	68	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	72	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	73	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	78	Ⓔ önkénti nyilatkozat
58	Ⓔ suite de la page précédente	65	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	69	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	73	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	74	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	79	Ⓔ önkénti nyilatkozat
59	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	66	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	70	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	74	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	75	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	80	Ⓔ önkénti nyilatkozat
60	Ⓔ continuation of the página anterior	67	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	71	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	75	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	76	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	81	Ⓔ önkénti nyilatkozat
61	Ⓔ suite de la page précédente	68	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	72	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	76	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	77	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	82	Ⓔ önkénti nyilatkozat
62	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	69	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	73	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	77	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	78	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	83	Ⓔ önkénti nyilatkozat
63	Ⓔ continuation of the página anterior	70	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	74	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	78	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	79	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	84	Ⓔ önkénti nyilatkozat
64	Ⓔ suite de la page précédente	71	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	75	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	79	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	80	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	85	Ⓔ önkénti nyilatkozat
65	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	72	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	76	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	80	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	81	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	86	Ⓔ önkénti nyilatkozat
66	Ⓔ continuation of the página anterior	73	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	77	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	81	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	82	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	87	Ⓔ önkénti nyilatkozat
67	Ⓔ suite de la page précédente	74	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	78	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	82	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	83	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	88	Ⓔ önkénti nyilatkozat
68	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	75	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	79	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	83	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	84	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	89	Ⓔ önkénti nyilatkozat
69	Ⓔ continuation of the página anterior	76	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	80	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	84	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	85	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	90	Ⓔ önkénti nyilatkozat
70	Ⓔ suite de la page précédente	77	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	81	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	85	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	86	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	91	Ⓔ önkénti nyilatkozat
71	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	78	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	82	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	86	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	87	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	92	Ⓔ önkénti nyilatkozat
72	Ⓔ continuation of the página anterior	79	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	83	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	87	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	88	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	93	Ⓔ önkénti nyilatkozat
73	Ⓔ suite de la page précédente	80	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	84	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	88	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	89	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	94	Ⓔ önkénti nyilatkozat
74	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	81	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	85	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	89	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	90	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	95	Ⓔ önkénti nyilatkozat
75	Ⓔ continuation of the página anterior	82	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	86	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	90	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	91	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	96	Ⓔ önkénti nyilatkozat
76	Ⓔ suite de la page précédente	83	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	87	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	91	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	92	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	97	Ⓔ önkénti nyilatkozat
77	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	84	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	88	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	92	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	93	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	98	Ⓔ önkénti nyilatkozat
78	Ⓔ continuation of the página anterior	85	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	89	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	93	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	94	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	99	Ⓔ önkénti nyilatkozat
79	Ⓔ suite de la page précédente	86	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	90	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	94	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	95	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	100	Ⓔ önkénti nyilatkozat
80	Ⓔ voortzetting van vorige pagina	87	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	91	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	95	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	96	Ⓔ továbbhite az előző oldalról		

[illegible][illegible]

01	Ⓔ continuation of previous page	08	Ⓔ continuarea de pagina anterioară	12	Ⓔ fortsettelse fra brige side	13	Ⓔ nastavak s prethodne stranice	18	Ⓔ nadaljevanje s prejšnje strani	22	Ⓔ ankastino postupak lejnys		
02	Fortsättning av föregående Sida	09	Ⓔ pokračování předchozí stránky	13	Ⓔ jatka edellisen sivulla	14	Ⓔ folytatás az előző oldalán	16	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	23	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
03	Ⓔ suite de la page précédente	10	Ⓔ pokračování z předchozí strany	15	Ⓔ folytatás a megelőző oldalról	17	Ⓔ ead daisy z poprzedniej strony	19	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	24	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
04	Ⓔ suite de la page précédente	11	Ⓔ fortsetting fra forrige side	16	Ⓔ folytatás a megelőző oldalról	18	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	20	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	25	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
05	Ⓔ continuation de la página anterior	12	Ⓔ fortsettelse fra brige side	17	Ⓔ ead daisy z poprzedniej strony	20	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	21	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	26	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
06	Ⓔ continua della pagina precedente	13	Ⓔ jatka edellisen sivulla	18	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	21	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	22	Ⓔ ankastino postupak lejnys	27	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
07	Ⓔ suite de la page précédente	14	Ⓔ folytatás az előző oldalán	19	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	22	Ⓔ ankastino postupak lejnys	23	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	28	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
08	Ⓔ suite de la page précédente	15	Ⓔ folytatás a megelőző oldalról	20	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	23	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	24	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	29	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
09	Ⓔ suite de la page précédente	16	Ⓔ folytatás a megelőző oldalról	21	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	24	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	25	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	30	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
10	Ⓔ suite de la page précédente	17	Ⓔ ead daisy z poprzedniej strony	22	Ⓔ ankastino postupak lejnys	25	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	26	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	31	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
11	Ⓔ fortsetting fra forrige side	18	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	23	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	26	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	27	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	32	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
12	Ⓔ fortsetting fra forrige side	19	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	24	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	27	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	28	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	33	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
13	Ⓔ fortsetting fra forrige side	20	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	25	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	28	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	29	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	34	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
14	Ⓔ fortsetting fra forrige side	21	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	26	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	29	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	30	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	35	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
15	Ⓔ fortsetting fra forrige side	22	Ⓔ ankastino postupak lejnys	27	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	30	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	31	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	36	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
16	Ⓔ fortsetting fra forrige side	23	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	28	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	31	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	32	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	37	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
17	Ⓔ ead daisy z poprzedniej strony	24	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	29	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	32	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	33	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	38	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
18	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	25	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	30	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	33	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	34	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	39	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
19	Ⓔ továbbhite az előző oldalról	26	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	31	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	34	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	35	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	40	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
20	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	27	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	32	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	35	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	36	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	41	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
21	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	28	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	33	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	36	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	37	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	42	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
22	Ⓔ ankastino postupak lejnys	29	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	34	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	37	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	38	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	43	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
23	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	30	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	35	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	38	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	39	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	44	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
24	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	31	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	36	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	39	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	40	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	45	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
25	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	32	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	37	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	40	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	41	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	46	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
26	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	33	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	38	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	41	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	42	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	47	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
27	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	34	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	39	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	42	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	43	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	48	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
28	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	35	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	40	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	43	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	44	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	49	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
29	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	36	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	41	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	44	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	45	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	50	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
30	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	37	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	42	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	45	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	46	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	51	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
31	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	38	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	43	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	46	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	47	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	52	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
32	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	39	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	44	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	47	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	48	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	53	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
33	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	40	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	45	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	48	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	49	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	54	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
34	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	41	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	46	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	49	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	50	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	55	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
35	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	42	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	47	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	50	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	51	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	56	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
36	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	43	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	48	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	51	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	52	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	57	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
37	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	44	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	49	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	52	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	53	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	58	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
38	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	45	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	50	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	53	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	54	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	59	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
39	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	46	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	51	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	54	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	55	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	60	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
40	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	47	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	52	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	55	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	56	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	61	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
41	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	48	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	53	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	56	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	57	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	62	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
42	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	49	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	54	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	57	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	58	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	63	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
43	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	50	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	55	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	58	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	59	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	64	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
44	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	51	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	56	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	59	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	60	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	65	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
45	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	52	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	57	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	60	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	61	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	66	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
46	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	53	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	58	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	61	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	62	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	67	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
47	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	54	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	59	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	62	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	63	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	68	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
48	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	55	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	60	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	63	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	64	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	69	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
49	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	56	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	61	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	64	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	65	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	70	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
50	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	57	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	62	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	65	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	66	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	71	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
51	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	58	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	63	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	66	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	67	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	72	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
52	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	59	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	64	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	67	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	68	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	73	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
53	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	60	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	65	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	68	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	69	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	74	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
54	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	61	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	66	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	69	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	70	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	75	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
55	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	62	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	67	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	70	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	71	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	76	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
56	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	63	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	68	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	71	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	72	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	77	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
57	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	64	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	69	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	72	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	73	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	78	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
58	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	65	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	70	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	73	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	74	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	79	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
59	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	66	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	71	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	74	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	75	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	80	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
60	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	67	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	72	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	75	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	76	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	81	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
61	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	68	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	73	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	76	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	77	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	82	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
62	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	69	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	74	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	77	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	78	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	83	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
63	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	70	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	75	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	78	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	79	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	84	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
64	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	71	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	76	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	79	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	80	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	85	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
65	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	72	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	77	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	80	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	81	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	86	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
66	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	73	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	78	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	81	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	82	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	87	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
67	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	74	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	79	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	82	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	83	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	88	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
68	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	75	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	80	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	83	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	84	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	89	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
69	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	76	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	81	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	84	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	85	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	90	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
70	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	77	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	82	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	85	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	86	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	91	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
71	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	78	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	83	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	86	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	87	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	92	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
72	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	79	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	84	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	87	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	88	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	93	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
73	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	80	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	85	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	88	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	89	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	94	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
74	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	81	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	86	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	89	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	90	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	95	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
75	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	82	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	87	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	90	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	91	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	96	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
76	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	83	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	88	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	91	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	92	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	97	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
77	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	84	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	89	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	92	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	93	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	98	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
78	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	85	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	90	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	93	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	94	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	99	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
79	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	86	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	91	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	94	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	95	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	100	Ⓔ jatkatus edellisele jalg		
80	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	87	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	92	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	95	Ⓔ jatkatus edellisele jalg	96	Ⓔ jatkatus edellisele jalg				
81	Design Specifications of the products to which this declaration relates:	82	Ⓔ Konstruktsionsspezifikationer for produktene som er underlagt denne erklæringen:	83	Ⓔ Projektionspezifikacii na izdelki, na katere se nanata ta deklaracija:	84	Ⓔ Tervezési leírások a termékekhez, amelyekre ez a nyilatkozat vonatkozik:	85	Ⓔ Projektionspezifikacii na izdelki, na katere se nanata ta deklaracija:	86	Ⓔ Projektionspezifikacii na izdelki, na katere se nanata ta deklaracija:	87	Ⓔ Projektionspezifikacii na izdelki, na katere se nanata ta deklaracija:
82	Ⓔ Konstruktsionsspezifikationer for produktene som er underlagt denne erklæringen:	83	Ⓔ Projektionspezifikacii na izdelki, na katere se nanata ta deklaracija:	84	Ⓔ Tervezési leírások a termékekhez, amelyekre ez a nyilatkozat vonatkozik:	85	Ⓔ Projektionspezifikacii na izdelki, na katere se nanata ta deklaracija:	86	Ⓔ Projektionspezifikacii na izdelki, na katere se nanata ta deklaracija:	87	Ⓔ Projektionspezifikacii na izdelki, na katere se nanata ta deklaracija:	88	Ⓔ Projektionspezifikacii na izdelki, na katere se nanata ta deklaracija:
83	Ⓔ Projektionspezifikacii na izdelki, na katere se nanata ta deklaracija:	84	Ⓔ Tervezési leírások a termékekhez, amelyekre ez a nyilatkozat vonatkozik:	85	Ⓔ Projektionspezifikacii na izdelki, na katere se nanata ta deklaracija:	86	Ⓔ Projektionspezifikacii na izdelki, na katere se nanata ta deklaracija:	87	Ⓔ Projektionspezifikacii na izdelki, na katere se nanata ta deklaracija:	88			

[illegible][illegible]

DAIKIN
Hijomitsu Iwasaki
Director
Ostend, 1st of April 2024
DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium
4P766273-5

Índice

1	Acerca da documentação	6
1.1	Acerca deste documento	6
2	Instruções específicas de segurança do instalador	7
3	Acerca da caixa	9
3.1	Unidade de exterior	9
3.1.1	Para retirar os acessórios da unidade de exterior	9
4	Instalação da unidade	9
4.1	Preparação do local de instalação	9
4.1.1	Requisitos do local de instalação para a unidade de exterior	9
4.1.2	Requisitos adicionais para o local de instalação da unidade de exterior em climas frios	10
4.2	Montagem da unidade de exterior	10
4.2.1	Disponibilizar a estrutura de instalação	10
4.2.2	Para instalar a unidade de exterior	10
4.2.3	Disponibilizar a drenagem	10
5	Instalação da tubagem	11
5.1	Preparação da tubagem de refrigerante	11
5.1.1	Requisitos da tubagem de refrigerante	11
5.1.2	Isolamento do tubo de refrigeração	11
5.1.3	Comprimento da tubagem de refrigerante e desnível	11
5.2	Ligação da tubagem do refrigerante	12
5.2.1	Ligação da tubagem do refrigerante à unidade de exterior	12
5.3	Verificação da tubagem do refrigerante	12
5.3.1	Para verificar a existência de fugas	12
5.3.2	Realização da secagem a vácuo	12
6	Carregamento de refrigerante	13
6.1	O refrigerante	13
6.2	Determinação da quantidade adicional de refrigerante	13
6.3	Determinação da quantia de recarga completa	13
6.4	Carregar refrigerante adicional	13
6.5	Para verificar se existem fugas nas juntas da tubagem de refrigerante depois de carregar o refrigerante	14
6.6	Afixação da etiqueta sobre gases fluorados de efeito de estufa	14
7	Instalação elétrica	14
7.1	Especificações dos componentes das ligações elétricas padrão	14
7.2	Ligar a instalação elétrica à unidade de exterior	15
8	Concluir a instalação da unidade de exterior	15
8.1	Para concluir a instalação da unidade de exterior	15
9	Configuração	16
9.1	Regulação da instalação	16
9.1.1	Para definir o modo de instalação	16
9.2	Função de poupança de electricidade em modo de espera	16
9.2.1	Acerca da função de poupança de electricidade em modo de espera	16
9.2.2	LIGAR a função de poupança de electricidade em modo de espera	16
10	Ativação	16
10.1	Lista de verificação antes da ativação	16
10.2	Lista de verificação durante a activação da unidade	17
10.3	Para efectuar um teste de funcionamento	17
11	Manutenção e assistência	17
12	Resolução de problemas	18
12.1	Diagnóstico de avaria utilizando o LED na placa de circuito impresso da unidade de exterior	18

13	Eliminação de componentes	18
14	Dados técnicos	18
14.1	Esquema elétrico	18
14.1.1	Legenda unificada do esquema elétrico	18
14.2	Diagrama das tubagens	20
14.2.1	Diagrama das tubagens: Unidade de exterior	20

1 Acerca da documentação

1.1 Acerca deste documento



AVISO

Certifique-se de que a instalação, assistência técnica, manutenção, reparação e materiais aplicados cumprem as instruções da Daikin (incluindo todos os documentos listados no "Conjunto de documentação") e também a legislação aplicável, e que são realizadas apenas por pessoal qualificado. Na Europa e zonas onde se aplicam as normas IEC, a EN/IEC 60335-2-40 é a norma aplicável.



INFORMAÇÕES

Certifique-se de que o utilizador possui a documentação impressa e peça-lhe que a guarde para referência futura.

Público-alvo

Instaladores autorizados



INFORMAÇÕES

Este documento descreve apenas as instruções de instalação específicas da unidade exterior. Para a instalação da unidade interior (montagem da unidade interior; ligação da tubagem de refrigerante à unidade interior; efetuação das ligações elétricas à unidade interior...), consulte o manual de instalação da unidade interior.

Conjunto de documentação

Este documento faz parte de um conjunto de documentação. O conjunto completo é constituído por:

- **Medidas gerais de segurança:**
 - Instruções de segurança que DEVE ler antes de instalar
 - Formato: Papel (na caixa da unidade exterior)
- **Manual de instalação da unidade de exterior:**
 - Instruções de instalação
 - Formato: Papel (na caixa da unidade exterior)
- **Guia de referência do instalador:**
 - Preparação da instalação, dados de referência, ...
 - Formato: ficheiros digitais em <https://www.daikin.eu>. Utilize a função de pesquisa  para procurar o seu modelo.

As mais recentes revisões da documentação fornecida estão disponíveis no website Daikin regional e está disponível através do seu revendedor.

Digitalize o código QR abaixo para encontrar o conjunto completo de documentação e mais informações sobre o seu produto no website Daikin.





As instruções foram escritas originalmente em inglês. Todas as versões noutras línguas são traduções da redacção original.

Dados de engenharia

- Um **subconjunto** dos mais recentes dados técnicos está disponível no website regional Daikin (de acesso público).
- O **conjunto completo** dos dados técnicos mais recentes está disponível no Daikin Business Portal (autenticação necessária).

2 Instruções específicas de segurança do instalador

Observe sempre as seguintes instruções e regulamentos de segurança.

Instalação da unidade (consulte **"4 Instalação da unidade"** [p. 9])



AVISO

A instalação deve ser efectuada por um instalador, devendo a escolha de materiais e a instalação cumprir a legislação aplicável. Na Europa, a norma aplicável é a EN378.

Local de instalação (consulte **"4.1 Preparação do local de instalação"** [p. 9])



AVISO

- Verifique se o local de instalação pode suportar o peso da unidade. Uma instalação deficiente é perigosa. Também pode causar vibrações ou ruídos de funcionamento anormais.
- Preveja espaço suficiente para assistência técnica.
- NÃO instale a unidade de modo que esta esteja em contacto com o tecto ou a parede, pois isto pode causar vibrações.



AVISO

O aparelho deve ser armazenado de modo a evitar danos mecânicos, numa divisão bem ventilada, sem fontes de ignição em operação contínua (aberto chamas desprotegidas, um aparelho a gás ou um aquecedor eléctrico em operação). A dimensão da divisão deve ser especificada nas medidas gerais de segurança.

Instalação da tubagem (consulte **"5 Instalação da tubagem"** [p. 11])



AVISO

As tubagens e juntas de um sistema tipo split devem ser feitas com juntas permanentes quando no interior de um espaço ocupado, exceto as juntas que ligam diretamente as tubagens às unidades interiores.



AVISO

- Não efetuar brasagem ou soldagem no local, no caso de unidades com carga de refrigerante R32 durante o transporte.
- Durante a instalação do sistema de refrigeração, a união de componentes com, pelo menos, um componente carregado deve ser realizada tendo em consideração os seguintes requisitos: dentro de espaços ocupados, as juntas não permanentes não são permitidas para o refrigerante R32, exceto as juntas feitas no local que ligam a unidade interior diretamente à tubagem. As juntas feitas no local que ligam a tubagem diretamente às unidades interiores devem ser do tipo não permanente.



AVISO

Ligue bem a tubagem de refrigerante antes de ligar o compressor. Se a tubagem de refrigerante NÃO estiver ligada e se a válvula de corte estiver aberta quando o compressor for ligado, entrará ar, provocando uma pressão anormal no ciclo de refrigeração, o que poderá resultar em danos no equipamento e mesmo em ferimentos.



AVISO

- Um abocardamento incompleto pode causar uma fuga de gás refrigerante.
- NÃO reutilize extremidades abocardadas. Utilize extremidades abocardadas novas para evitar fugas de gás refrigerante.
- Utilize as porcas abocardadas que estão incluídas com a unidade. A utilização de outras porcas abocardadas poderá provocar fugas de gás refrigerante.



AVISO

NÃO abra as válvulas antes de concluir o abocardamento. Tal provocaria uma fuga de gás refrigerante.



PERIGO: RISCO DE EXPLOÇÃO

NÃO abra as válvulas de paragem antes da aspiração estar concluída.

Carregar o refrigerante (consulte **"6 Carregamento de refrigerante"** [p. 13])



AVISO

- O refrigerante contido na unidade é ligeiramente inflamável, mas, normalmente, NÃO ocorrem fugas. Se houver fuga de refrigerante para o ar da divisão, o contacto com a chama de um maçarico, de um aquecedor ou de um fogão pode causar um incêndio ou produzir um gás perigoso.
- DESLIGUE todos os dispositivos de aquecimento por queima, ventile a divisão e contacte o fornecedor da unidade.
- NÃO volte a utilizar a unidade, até um técnico lhe assegurar que a zona onde se verificou a fuga foi reparada.



AVISO

- Utilize apenas refrigerante R32. As outras substâncias poderão provocar explosões e acidentes.
- O R32 contém gases fluorados de efeito de estufa. O seu valor potencial de aquecimento global (GWP) é 675. NÃO liberte estes gases para a atmosfera.
- Quando carregar com refrigerante, utilize SEMPRE luvas de proteção e óculos de segurança.

2 Instruções específicas de segurança do instalador



AVISO

NUNCA entre em contacto directo com uma fuga de refrigerante. Tal acto pode originar graves queimaduras de frio.

Instalação elétrica (consulte "[7 Instalação elétrica](#)" [p 14])



AVISO

- Todas as instalações elétricas DEVEM ser efetuadas por um electricista autorizado e DEVEM estar em conformidade com o regulamento nacional de cablagem.
- Estabeleça ligações elétricas às instalações elétricas fixas.
- Todos os componentes obtidos no local e todas as construções elétricas DEVEM estar em conformidade com a legislação aplicável.



AVISO

- Se na fonte de alimentação faltar ou estiver errada uma fase-N, o equipamento poderá ficar danificado.
- Estabeleça uma ligação à terra adequada. NÃO efetue ligações à terra da unidade através de canalizações, acumuladores de sobretensão ou fios de terra da rede telefónica. Uma ligação à terra incompleta pode originar choques elétricos.
- Instale os fusíveis ou disjuntores necessários.
- Fixe a instalação elétrica com braçadeiras de cabos, para que NÃO entre em contacto com a tubagem ou com arestas afiadas, particularmente no lado de alta pressão.
- NÃO utilize fios com fita adesiva, cabos de extensão nem ligações a partir de um sistema em estrela. Podem provocar sobreaquecimento, choques elétricos ou incêndios.
- NÃO instale um condensador de avanço de fase pois esta unidade está equipada com um inversor. Um condensador de avanço de fase irá diminuir o desempenho e pode provocar acidentes.



AVISO

Utilize SEMPRE um cabo multicondutor para os cabos de alimentação.



AVISO

Utilize um disjuntor do tipo omnipolar, com corte de contactos de pelo menos 3 mm que proporcione uma interrupção total em estado de sobretensão de categoria III.



AVISO

Se o cabo de alimentação ficar danificado, DEVE ser substituído pelo fabricante, por um técnico de assistência ou por alguém com qualificação semelhante, para evitar acidentes.



AVISO

NÃO ligue a fonte de alimentação à unidade interior. Tal pode originar choques elétricos ou um incêndio.



AVISO

- NÃO utilize peças elétricas adquiridas localmente no interior do produto.
- NÃO ramifique a fonte de alimentação para a bomba de drenagem, etc., a partir da placa de bornes. Tal pode originar choques elétricos ou um incêndio.



AVISO

Mantenha a cablagem de interligação afastada dos tubos de cobre sem isolamento térmico, pois esses tubos ficam muito quentes.



PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO

Todos os componentes elétricos (incluindo os termístores) são alimentados pela fonte de alimentação. NÃO lhes toque com as mãos desprotegidas.

Acabamento da instalação da unidade interior (consulte "[8 Concluir a instalação da unidade de exterior](#)" [p 15])



PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO

- Certifique-se de que o sistema está ligado à terra correctamente.
- Desligue a fonte de alimentação antes de efectuar intervenções técnicas.
- Monte a tampa da caixa de distribuição antes de ligar a fonte de alimentação.

Comissionamento (consulte "[10 Ativação](#)" [p 16])



PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO



PERIGO: RISCO DE QUEIMADURA/ESCALDADURA



AVISO

NÃO efetue o teste de funcionamento enquanto trabalha nas unidades interiores.

O teste de funcionamento ativa NÃO SÓ a unidade de exterior, mas também a unidade interior que lhe está ligada. É perigoso trabalhar numa unidade interior durante um teste de funcionamento.



AVISO

NÃO introduza os dedos, paus ou outros objetos nas entradas e saídas de ar. NÃO retire a proteção da ventoinha. Se a ventoinha estiver em alta rotação, tal pode originar lesões.

Manutenção e serviço (consulte "[11 Manutenção e assistência](#)" [p 17])



PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO



PERIGO: RISCO DE QUEIMADURA/ESCALDADURA



PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO

Desligue a fonte de alimentação durante mais de 10 minutos e meça a tensão nos terminais dos condensadores do circuito principal ou dos componentes elétricos, antes de efectuar intervenções técnicas. A tensão DEVE ser inferior a 50 V CC antes de poder tocar nos componentes elétricos. Para saber a localização dos terminais, consulte o esquema eléctrico.

**AVISO**

- Antes de realizar qualquer actividade de manutenção ou reparação, desligue **SEMPRE** o disjuntor no painel de alimentação e retire os fusíveis ou abra os dispositivos de protecção da unidade.
- **NÃO** toque nos componentes activos durante 10 minutos após desligar a alimentação, devido ao perigo derivado das tensões elevadas.
- Tenha em atenção que algumas partes da caixa de componentes eléctricos se encontram quentes.
- Certifique-se de que **NÃO** entra em contacto com os condutores.
- **NÃO** enxágue a unidade. Tal pode provocar choques eléctricos ou incêndios.

Acerca do compressor**PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO**

- Utilize este compressor apenas num sistema ligado à terra.
- Desligue a alimentação eléctrica antes de fazer a manutenção do compressor.
- Volte a colocar a tampa da caixa de distribuição e a tampa para assistência técnica após a manutenção.

**AVISO**

Utilize **SEMPRE** óculos e luvas de protecção.

**PERIGO: RISCO DE EXPLOSAÇÃO**

- Utilize um corta-tubos para retirar o compressor.
- **NÃO** utilize o maçarico de soldar.
- Utilize apenas refrigerantes e lubrificantes aprovados.

**PERIGO: RISCO DE QUEIMADURA/ESCALDADURA**

NÃO toque no compressor com as mãos desprotegidas.

Resolução de problemas (consulte "12 Resolução de problemas" [p. 18])

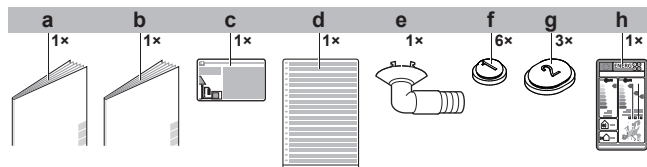
**PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO**

- Quando a unidade **NÃO** está a funcionar, os LED na placa de circuito impresso são **DESLIGADOS** para poupar energia.
- Mesmo quando os LED estão desligados, a placa de bornes e a placa de circuito impresso podem ser alimentadas.

3 Acerca da caixa

3.1 Unidade de exterior

3.1.1 Para retirar os acessórios da unidade de exterior



- a Medidas gerais de segurança
b Manual de instalação da unidade exterior
c Etiqueta sobre gases fluorados de efeito de estufa

- d Etiqueta multilingue sobre gases fluorados de efeito de estufa
e Bujão de drenagem (localizado no fundo da embalagem)
f Tampa de drenagem (1)
g Tampa de drenagem (2)
h Etiqueta de energia

4 Instalação da unidade

**AVISO**

A instalação deve ser efectuada por um instalador, devendo a escolha de materiais e a instalação cumprir a legislação aplicável. Na Europa, a norma aplicável é a EN378.

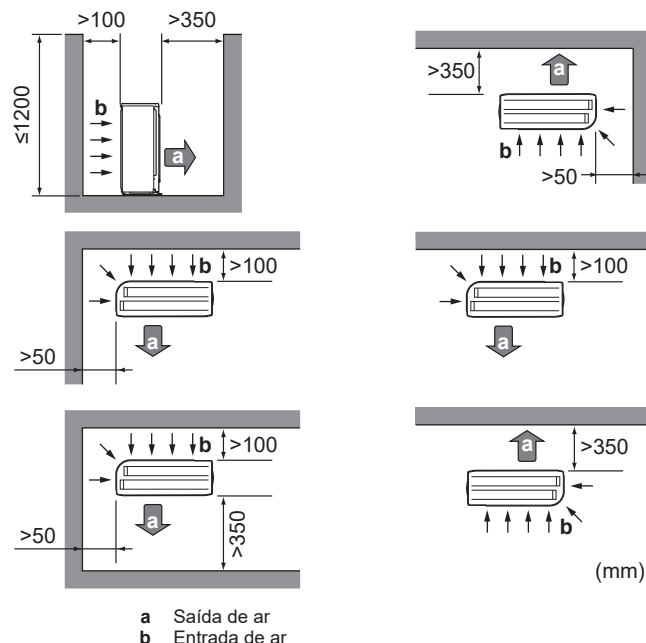
4.1 Preparação do local de instalação

**AVISO**

O aparelho deve ser armazenado de modo a evitar danos mecânicos, numa divisão bem ventilada, sem fontes de ignição em operação contínua (aberto chamas desprotegidas, um aparelho a gás ou um aquecedor eléctrico em operação). A dimensão da divisão deve ser especificada nas medidas gerais de segurança.

4.1.1 Requisitos do local de instalação para a unidade de exterior

Tenha em conta as seguintes recomendações de espaçamento:

**AVISO**

A altura da parede no lado da tomada da unidade de exterior **DEVE** ser ≤ 1200 mm.

NÃO instale a unidade em áreas sensíveis a sons (por ex. junto de um quarto), para que o ruído de funcionamento não cause incómodos.

Nota: Se a intensidade sonora for medida em condições reais de instalação, o valor medido poderá ser superior ao nível de pressão sonora indicado em "Espectro acústico" no livro de dados devido ao ruído ambiente e aos reflexos sonoros.

**INFORMAÇÕES**

O nível de pressão sonora é inferior a 70 dBA.

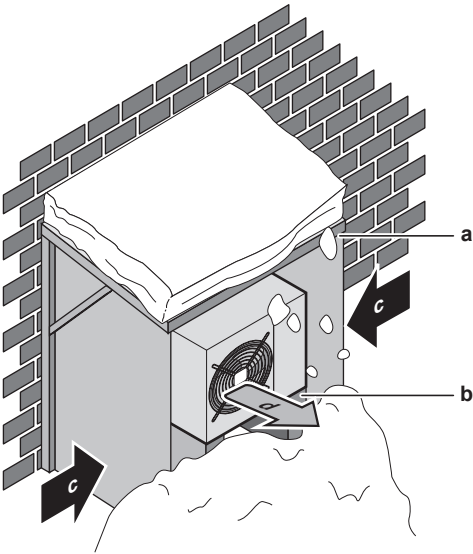
4 Instalação da unidade

A unidade exterior foi concebida apenas para instalação no exterior e para as temperaturas ambiente especificadas na tabela abaixo (salvo indicação em contrário no manual de funcionamento da unidade interior ligada).

Modelo	Arrefecimento	Aquecimento
ARXM50, RXM50+60	-10~50°C BS	-20~24°C BS
RXA, ARXF, ARXM60+71, RXM71	-10~46°C BS	-15~24°C BS
RXF, RXP	-10~48°C BS	-15~24°C BS
RZAG-B	-20~52°C BS	-20~24°C BS

4.1.2 Requisitos adicionais para o local de instalação da unidade de exterior em climas frios

Proteja a unidade de exterior contra a queda de neve directa e tenha o cuidado de garantir que a unidade de exterior NUNCA fica coberta de neve.



- a Proteção contra a neve ou abrigo
- b Pedestal
- c Direção do vento predominante
- d Saída de ar

Recomenda-se que preveja pelo menos 150 mm de espaço livre por baixo da unidade (300 mm para áreas de elevada queda de neve). Adicionalmente, certifique-se de que a unidade é posicionada pelo menos 100 mm acima do nível máximo esperado de neve. Se necessário, construa um pedestal. Para mais informações, consulte "4.2 Montagem da unidade de exterior" [p 10].

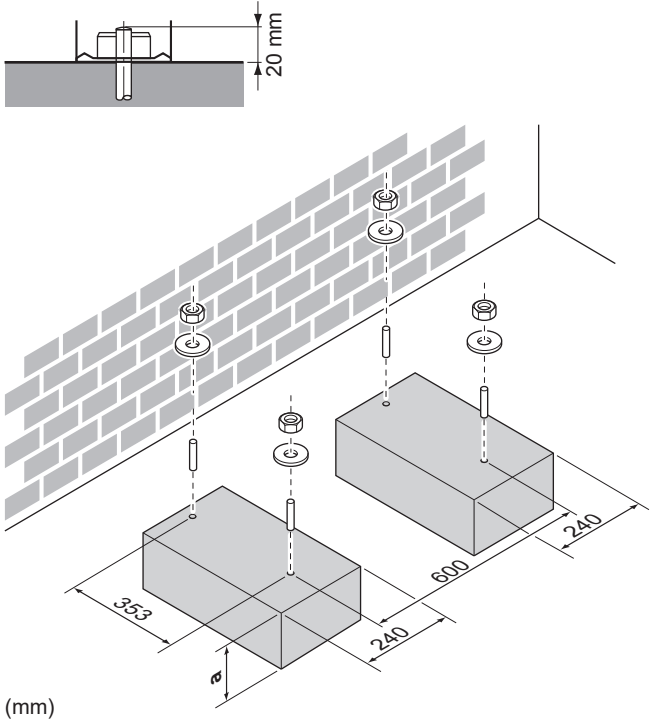
Em áreas de grandes quedas de neve, é muito importante seleccionar um local de instalação onde a neve NÃO afecte a unidade. Se a queda lateral de neve for uma possibilidade, certifique-se de que a serpentina do permutador de calor NÃO é afectada pela neve. Se for necessário, instale uma protecção contra a neve ou um abrigo e um pedestal.

4.2 Montagem da unidade de exterior

4.2.1 Disponibilizar a estrutura de instalação

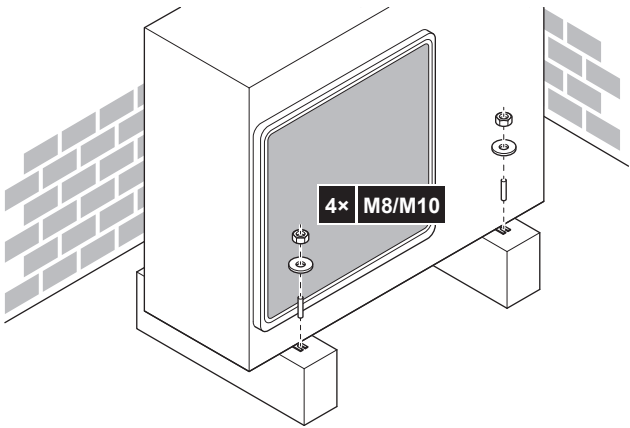
Utilize uma borracha de amortecimento (fornecimento local) nos casos em que a vibração possa ser transmitida à estrutura do edifício.

Prepare 4 conjuntos de porcas, anilhas e parafusos de ancoragem M8 ou M10 (fornecimento local).



a 100 mm acima do nível de neve esperado

4.2.2 Para instalar a unidade de exterior



4.2.3 Disponibilizar a drenagem



AVISO

Se a unidade for instalada num clima frio, tome medidas adequadas para que a condensação drenada NÃO POSSA congelar.



AVISO

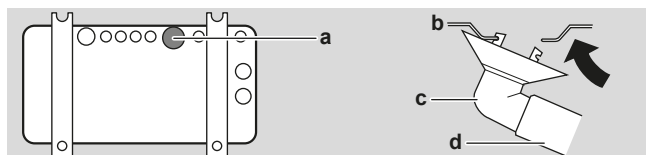
Se os orifícios de drenagem ficarem tapados por uma base de instalação ou superfície de apoio, eleve os pés da unidade de exterior ≤30 mm colocando apoios adicionais para os pés.



INFORMAÇÕES

Para informações sobre as opções disponíveis, contacte o seu representante.

- 1 Utilize um bujão de drenagem.
- 2 Utilize uma mangueira de Ø16 mm (fornecimento local).



- a Orifício de drenagem
- b Estrutura inferior
- c Bujão de drenagem
- d Tubo flexível (fornecimento local)

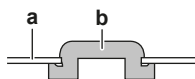
Fechar os orifícios de drenagem e ligar o encaixe de drenagem



AVISO

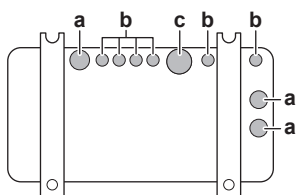
Em zonas frias, NÃO utilize encaixe, mangueira e tampas de drenagem (1, 2) na unidade de exterior. Tome medidas adequadas para que a condensação evacuada NÃO congele.

- 1 Instale as tampas de drenagem 1 e 2 (acessório). Certifique-se de que as bordas das tampas de drenagem tapam completamente os orifícios.



- a Estrutura inferior
- b Tampa de drenagem

- 2 Instale o encaixe de drenagem.



- a Orifício de drenagem. Instale uma tampa de drenagem (2).
- b Orifício de drenagem. Instale uma tampa de drenagem (1).
- c Orifício de drenagem para o encaixe de drenagem

5 Instalação da tubagem

5.1 Preparação da tubagem de refrigerante

5.1.1 Requisitos da tubagem de refrigerante



AVISO

As tubagens e juntas de um sistema tipo split devem ser feitas com juntas permanentes quando no interior de um espaço ocupado, exceto as juntas que ligam diretamente as tubagens às unidades interiores.



AVISO

A tubagem e outros componentes sujeitos a pressão devem ser adequados para refrigerante. Utilize cobre desoxidado com ácido fosfórico, sem soldaduras, próprio para tubagens de refrigerante.

- A presença de materiais estranhos no interior dos tubos (incluindo óleos provenientes da produção) deve ser ≤ 30 mg/10 m.

Diâmetro da tubagem de refrigerante

Utilize os mesmos diâmetros como ligações nas unidades de exterior:

Modelo	Diâmetro exterior do tubo (mm)	
	Tubo de líquido	Tubo de gás
RZAG35, RXA42	Ø6,4	Ø9,5
RZAG50+60, RXA50, ARXM50+60, RXM50+60, RXP, RXF, ARXF	Ø6,4	Ø12,7
RXM71	Ø6,4	Ø15,9
ARXM71	Ø9,5	Ø15,9

Material da tubagem de refrigerante

- Material da tubagem:** cobre desoxidado com ácido fosfórico sem soldaduras
- Ligações abocardadas:** Utilize apenas material recozido.
- Grau de têmpera e espessura das tubagens:**

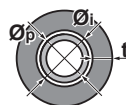
Diâmetro exterior (Ø)	Grau de têmpera	Espessura (t) ^(a)	
6,4 mm (1/4 pol.)	Recozido (O)	≥ 0,8 mm	
9,5 mm (3/8 pol.)			
12,7 mm (1/2 pol.)			
15,9 mm (5/8 pol.)		≥ 1 mm	

^(a) Dependendo da legislação aplicável e da pressão máxima de trabalho da unidade (consulte "PS High" na placa de identificação da unidade), poderá ser necessária uma maior espessura da tubagem.

5.1.2 Isolamento do tubo de refrigeração

- Utilize espuma de polietileno como material de isolamento:
 - com uma taxa de transferência de calor entre 0,041 e 0,052 W/mK (0,035 e 0,045 kcal/mh°C)
 - com uma resistência térmica de pelo menos 120°C
- Espessura do isolamento:

Diâmetro exterior do tubo (Ø _p)	Diâmetro interior do isolamento (Ø _i)	Espessura do isolamento (t)
6,4 mm (1/4 pol.)	8~10 mm	≥10 mm
9,5 mm (3/8 pol.)	10~14 mm	≥13 mm
12,7 mm (1/2 pol.)	14~16 mm	≥13 mm
15,9 mm (5/8 pol.)	16~20 mm	≥13 mm



Se a temperatura for superior a 30°C e a humidade relativa for superior a RH 80%, a espessura dos materiais isolantes deve ser de pelo menos 20 mm, para prevenir a condensação na superfície do isolamento.

5.1.3 Comprimento da tubagem de refrigerante e desnível

Quais?	Distância	
	ARXF, RXF, RXP, ARXM, RXM, RXA	RZAG-B
Comprimento máximo permitido do tubo	30 m	50 m
Comprimento mínimo permitido do tubo	3 m	3 m

5 Instalação da tubagem

Quais?	Distância	
	ARXF, RXF, RXP, ARXM, RXM, RXA	RZAG-B
Desnível máximo permitido	20 m	30 m

5.2 Ligação da tubagem do refrigerante



PERIGO: RISCO DE QUEIMADURA/ESCALDADURA



AVISO

- Não efetuar brasagem ou soldagem no local, no caso de unidades com carga de refrigerante R32 durante o transporte.
- Durante a instalação do sistema de refrigeração, a união de componentes com, pelo menos, um componente carregado deve ser realizada tendo em consideração os seguintes requisitos: dentro de espaços ocupados, as juntas não permanentes não são permitidas para o refrigerante R32, exceto as juntas feitas no local que ligam a unidade interior diretamente à tubagem. As juntas feitas no local que ligam a tubagem diretamente às unidades interiores devem ser do tipo não permanente.

5.2.1 Ligação da tubagem do refrigerante à unidade de exterior

- **Comprimento das tubagens.** As tubagens locais devem ser tão curtas quanto possível.
- **Protecção das tubagens.** Proteja as tubagens locais de danos físicos.



AVISO

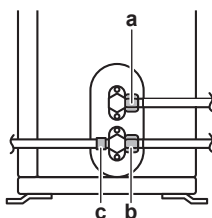
Ligue bem a tubagem de refrigerante antes de ligar o compressor. Se a tubagem de refrigerante NÃO estiver ligada e se a válvula de corte estiver aberta quando o compressor for ligado, entrará ar, provocando uma pressão anormal no ciclo de refrigeração, o que poderá resultar em danos no equipamento e mesmo em ferimentos.



AVISO

- Utilize a porca abocardada fornecida com a unidade.
- Para evitar fugas de gás, aplique óleo de refrigeração APENAS no interior do abocardado. Utilize óleo de refrigeração para R32 (FW68DA).
- NÃO reutilize juntas.

- 1 Estabeleça a ligação do refrigerante líquido a partir da unidade de interior à válvula de paragem do líquido da unidade de exterior.



- a Válvula de corte de líquido
- b Válvula de corte do gás
- c Abertura de admissão

- 2 Estabeleça a ligação do gás refrigerante a partir da unidade interior à válvula de corte do gás da unidade de exterior.



AVISO

Recomenda-se que a tubagem do refrigerante entre a unidade de interior e de exterior seja instalada numa conduta ou que a tubagem de refrigerante seja envolvida em fita de acabamento.

5.3 Verificação da tubagem do refrigerante

5.3.1 Para verificar a existência de fugas



AVISO

NÃO exceda a pressão de funcionamento máxima da unidade (consulte "PS High" na placa de especificações da unidade).

- 1 Carregue o sistema com azoto até uma pressão no leitor de pelo menos 200 kPa (2 bar). Recomenda-se a pressurização a 3000 kPa (30 bar) para detectar pequenas fugas.
- 2 Verifique a existência de fugas ao aplicar uma solução de teste de bolhas em todas as ligações.



AVISO

Utilize SEMPRE uma solução adequada, que denuncie a formação de bolhas, obtida no seu revendedor.

NUNCA utilize água com sabão:

- A água com sabão pode causar fissuras nos componentes, como porcas de alargamento ou tampas das válvulas de corte.
- A água com sabão pode conter sal, que absorve a humidade, congelando posteriormente quando as tubagens ficarem frias.
- A água com sabão contém amónio, que pode levar à corrosão da junta alargada (entre a porca de alargamento de latão e abocardado de cobre).

- 3 Retire todo o gás de azoto.

5.3.2 Realização da secagem a vácuo



PERIGO: RISCO DE EXPLOSAO

NÃO abra as válvulas de paragem antes da aspiração estar concluída.

- 1 Aspire o sistema até que a pressão no colector indique $-0,1$ MPa (-1 bar).
- 2 Deixe assim durante 4-5 minutos e verifique a pressão:

Se a pressão...	Então...
Não muda	Não existe humidade no sistema. Este procedimento está concluído.
Aumenta	Existe humidade no sistema. Avance para o passo seguinte.

- 3 Aspire o sistema durante pelo menos 2 horas, até alcançar uma pressão no colector de $-0,1$ MPa (-1 bar).
- 4 Depois de desligar a bomba, verifique a pressão durante pelo menos 1 hora.
- 5 Se NÃO alcançar o vácuo alvo ou NÃO CONSEGUIR manter o vácuo durante 1 hora, faça o seguinte:
 - Verifique novamente se existem fugas.
 - Efectue novamente a secagem por aspiração.

**AVISO**

Certifique-se de que abre as válvulas de corte após instalar a tubagem de refrigerante e efectuar uma secagem a vácuo. Executar o sistema com as válvulas de corte fechadas poderá danificar o compressor.

6 Carregamento de refrigerante

6.1 O refrigerante

Este produto contém gases fluorados com efeito estufa. NÃO ventile gases para a atmosfera.

Tipo de refrigerante: R32

Valor potencial de aquecimento global (GWP): 675

Pode ser necessário efetuar inspeções periódicas para detetar fugas de refrigerante, consoante a legislação aplicável. Consulte o seu instalador, para mais informações.



A2L

ADVERTÊNCIA: MATERIAL MODERADAMENTE INFLAMÁVEL

O refrigerante contido nesta unidade é ligeiramente inflamável.

**AVISO**

- O refrigerante contido na unidade é ligeiramente inflamável, mas, normalmente, NÃO ocorrem fugas. Se houver fuga de refrigerante para o ar da divisão, o contacto com a chama de um maçarico, de um aquecedor ou de um fogão pode causar um incêndio ou produzir um gás perigoso.
- DESLIGUE todos os dispositivos de aquecimento por queima, ventile a divisão e contacte o fornecedor da unidade.
- NÃO volte a utilizar a unidade, até um técnico lhe assegurar que a zona onde se verificou a fuga foi reparada.

**AVISO**

O aparelho deve ser armazenado de modo a evitar danos mecânicos, numa divisão bem ventilada, sem fontes de ignição em operação contínua (aberto a chamas desprotegidas, um aparelho a gás ou um aquecedor eléctrico em operação). A dimensão da divisão deve ser especificada nas medidas gerais de segurança.

**AVISO**

- NÃO fure nem queime os componentes do ciclo do refrigerante.
- NÃO utilize materiais de limpeza nem meios para acelerar o processo de descongelamento que não tenham sido recomendados pelo fabricante.
- Tenha em atenção que o refrigerante contido no sistema não tem odor.

**AVISO**

NUNCA entre em contacto directo com uma fuga de refrigerante. Tal acto pode originar graves queimaduras de frio.

6.2 Determinação da quantidade adicional de refrigerante

Para o modelo RZAG	
Se o comprimento total da tubagem de líquido for...	Então...
≤30 m	NÃO acrescente mais refrigerante.
>30 m	R=(comprimento total (m) da tubagem de líquido-30 m)×0,020 R=carga adicional (kg) (arredondada em unidades de 0,01 kg)

Para o modelo ARXM71	
Se o comprimento total da tubagem de líquido for...	Então...
≤10 m	NÃO acrescente mais refrigerante.
>10 m	R=(comprimento total (m) da tubagem de líquido-10 m)×0,035 R=carga adicional (kg) (arredondada em unidades de 0,01 kg)

Para outras unidades de exterior	
Se o comprimento total da tubagem de líquido for...	Então...
≤10 m	NÃO acrescente mais refrigerante.
>10 m	R=(comprimento total (m) da tubagem de líquido-10 m)×0,020 R=carga adicional (kg) (arredondada em unidades de 0,01 kg)

**INFORMAÇÕES**

O comprimento da tubagem é uma vez o comprimento da tubagem de líquido.

6.3 Determinação da quantia de recarga completa

**INFORMAÇÕES**

Se for necessária uma recarga completa, a carga total de refrigerante é: a carga de refrigerante de fábrica (consulte a placa de especificações da unidade) + a quantia adicional determinada.

6.4 Carregar refrigerante adicional

**AVISO**

- Utilize apenas refrigerante R32. As outras substâncias poderão provocar explosões e acidentes.
- O R32 contém gases fluorados de efeito de estufa. O seu valor potencial de aquecimento global (GWP) é 675. NÃO liberte estes gases para a atmosfera.
- Quando carregar com refrigerante, utilize SEMPRE luvas de proteção e óculos de segurança.

Pré-requisito: Antes de adicionar, certifique-se de que a tubagem de refrigerante está ligada e foi verificada (teste de fugas e secagem a vácuo).

- 1 Ligue o cilindro do refrigerante ao orifício de serviço.
- 2 Carregue com a quantia adicional de refrigerante.
- 3 Abra a válvula de paragem do gás.

7 Instalação elétrica

6.5 Para verificar se existem fugas nas juntas da tubagem de refrigerante depois de carregar o refrigerante

- 1 Realizar os testes de fugas consulte "5.3 Verificação da tubagem do refrigerante" [p 12].
- 2 Carregar o refrigerante.
- 3 Verifique se existem fugas de refrigerante após o carregamento (ver abaixo).

Teste de estanquidade de juntas de refrigerante fabricadas no campo em espaços interiores

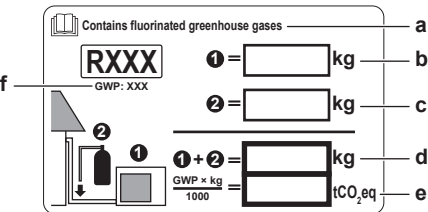
- 1 Utilize um método de teste de fugas com uma sensibilidade mínima de 5 g de refrigerante/ano. Teste as fugas utilizando uma pressão de, pelo menos, 0,25 vezes a pressão máxima de funcionamento (consulte "PS High" na placa de identificação da unidade).

Se for detetada uma fuga

- 1 Recupere o refrigerante, repare a junta e repita o teste.

6.6 Afixação da etiqueta sobre gases fluorados de efeito de estufa

- 1 Preencha a etiqueta da seguinte forma:



- a Se uma etiqueta multilíngue sobre gases fluorados com efeito de estufa for fornecida com a unidade (ver acessórios), destaque o texto com o idioma aplicável e cole-o por cima de a.
- b Carga de refrigerante de fábrica: consulte a placa de especificações da unidade
- c Quantidade adicional de refrigerante carregado
- d Carga total de refrigerante
- e Quantidade de gases fluorados com efeito de estufa da carga total de refrigerante expressa em toneladas de equivalente CO₂
- f GWP = Potencial de aquecimento global

AVISO

A legislação aplicável sobre **gases de efeito de estufa fluorados** requer que a carga de refrigerante da unidade seja indicada em peso e em equivalente CO₂.

Fórmula para calcular a quantidade em toneladas de equivalente CO₂: Valor GWP do refrigerante × carga total de refrigerante [em kg] / 1000

Utilize o valor GWP indicado na etiqueta de carga de refrigerante.

- 2 Fixe a etiqueta no interior da unidade exterior perto das válvulas de corte de gás e líquido.

7 Instalação elétrica

PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO

AVISO

- Todas as instalações elétricas DEVEM ser efetuadas por um electricista autorizado e DEVEM estar em conformidade com o regulamento nacional de cablagem.
- Estabeleça ligações elétricas às instalações elétricas fixas.
- Todos os componentes obtidos no local e todas as construções elétricas DEVEM estar em conformidade com a legislação aplicável.

AVISO

Utilize SEMPRE um cabo multicondutor para os cabos de alimentação.

AVISO

Utilize um disjuntor do tipo onipolar, com corte de contactos de pelo menos 3 mm que proporcione uma interrupção total em estado de sobretensão de categoria III.

AVISO

Se o cabo de alimentação ficar danificado, DEVE ser substituído pelo fabricante, por um técnico de assistência ou por alguém com qualificação semelhante, para evitar acidentes.

AVISO

NÃO ligue a fonte de alimentação à unidade interior. Tal pode originar choques eléctricos ou um incêndio.

AVISO

- NÃO utilize peças eléctricas adquiridas localmente no interior do produto.
- NÃO ramifique a fonte de alimentação para a bomba de drenagem, etc., a partir da placa de bornes. Tal pode originar choques eléctricos ou um incêndio.

AVISO

Mantenha a cablagem de interligação afastada dos tubos de cobre sem isolamento térmico, pois esses tubos ficam muito quentes.

PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO

Todos os componentes eléctricos (incluindo os termistores) são alimentados pela fonte de alimentação. NÃO lhes toque com as mãos desprotegidas.

7.1 Especificações dos componentes das ligações elétricas padrão

AVISO

Recomendamos a utilização de cabos (unifilares) sólidos. Se forem utilizados fios encalhados, torcer ligeiramente os fios para consolidar a extremidade do condutor para a utilização direta na braçadeira do terminal ou para inserção num terminal redondo ao estilo de engaste. Os detalhes estão descritos em "Indicações para ligar as ligações elétricas" no guia de referência do instalador.

Fonte de alimentação do produto	
Tensão	220~240 V
Frequência	50 Hz
Fase	1~

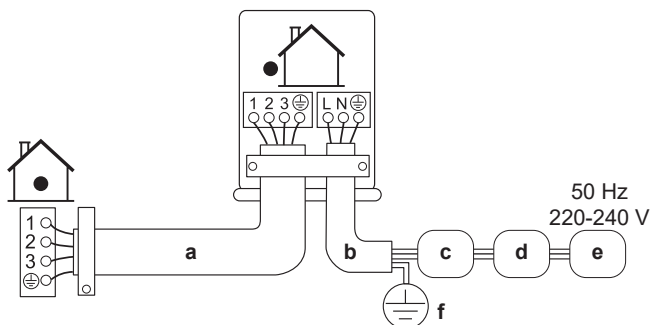
8 Concluir a instalação da unidade de exterior

Fonte de alimentação do produto	
Atual	RXA: 12,9 A ARXM, RXM50+60: 15,92 A RXM71: 19,91 A RXP50, RXF50, ARXF50: 15,13 A RXP60+71, RXF60+71, ARXF60+71: 15,7 A RZAG35+50: 15,63 A RZAG60: 17,4 A
Cablagem/disjuntor (fornecido no local)	
Cabo da fonte de alimentação	DEVE cumprir com as regulações nacionais de cablagem Cabo elétrico de 3 condutores Tamanho do fio com base na corrente, mas não inferior a 2,5 mm ²
Cabo de interligação (interior↔exterior)	Utilizar apenas fio harmonizado que proporcione isolamento duplo e seja adequado para a tensão aplicável Cabo elétrico de 4 condutores Tamanho mínimo 1,5 mm ²
Disjuntor recomendado	RXA: 13 A ARXM, RXM50+60, RXP, RXF, ARXF, RZAG35+50: 16 A RXM71, RZAG60: 20 A ^(a)
Disjuntor de fugas para a terra/um disjuntor de corrente residual	DEVE cumprir com as regulações nacionais de cablagem

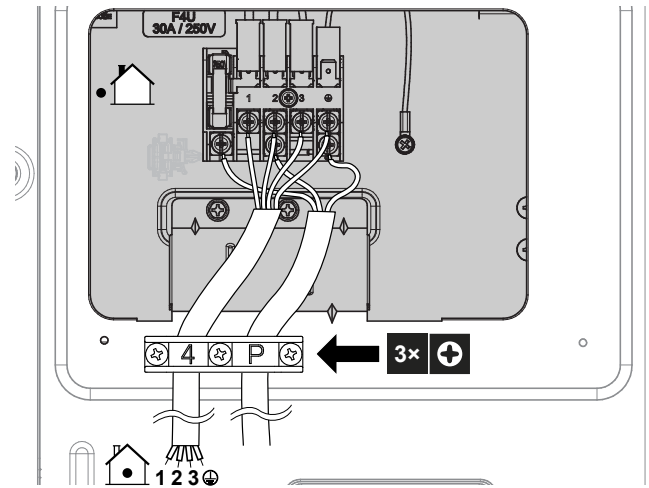
^(a) Equipamento elétrico em conformidade com a norma EN/IEC 61000-3-12 (Norma Técnica Europeia/Internacional que regula os limites para as correntes harmónicas produzidas por equipamento ligado aos sistemas públicos de distribuição a baixa tensão, com corrente de entrada >16 A e ≤75 A por fase.).

7.2 Ligar a instalação elétrica à unidade de exterior

- 1 Retire a tampa da caixa de distribuição.
- 2 Abra a braçadeira.
- 3 Ligue o cabo de interligação e a fonte de alimentação conforme se segue:



- a Cabo de interligação
 b Cabo da fonte de alimentação
 c Disjuntor (fusível fornecido no campo com classificação de acordo com a placa de identificação do modelo)
 d Dispositivo de corrente residual
 e Fonte de alimentação
 f Ligação à terra



- 4 Aperte bem os parafusos dos terminais. Recomendamos a utilização de uma chave de estrela.
- 5 Instale a tampa para assistência técnica.
- 6 Monte a tampa da caixa de distribuição.

8 Concluir a instalação da unidade de exterior

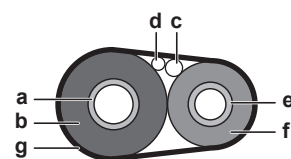
8.1 Para concluir a instalação da unidade de exterior



PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO

- Certifique-se de que o sistema está ligado à terra correctamente.
- Desligue a fonte de alimentação antes de efectuar intervenções técnicas.
- Monte a tampa da caixa de distribuição antes de ligar a fonte de alimentação.

- 1 Isole e fixe a tubagem de refrigerante e os cabos da seguinte forma:



- a Tubo de gás
 b Isolamento do tubo de gás
 c Cabo de interligação
 d Ligações elétricas locais (se aplicável)
 e Tubo de líquido
 f Isolamento do tubo de líquidos
 g Fita de acabamento

- 2 Para a combinação da unidade exterior e da unidade interior na tabela abaixo, certifique-se de que ativa a função "Poupança de electricidade em modo de espera". Consulte o guia de referência do instalador da unidade exterior para ver o procedimento de configuração.

Unidade exterior	Unidade interior
RXM50+60	FTXM, FVXM
ARXM50	ATXM
RZAG	FTXM

- 3 Instale a tampa para assistência técnica.

9 Configuração

9 Configuração

9.1 Regulação da instalação

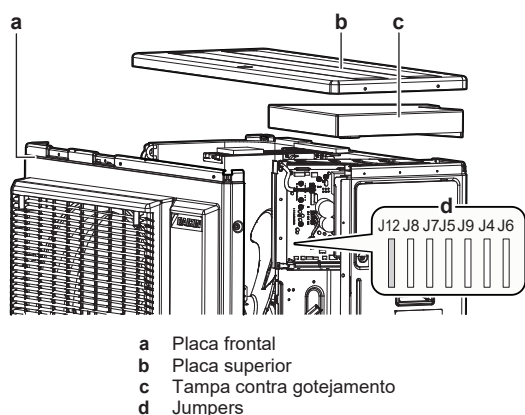
Utilize esta função para arrefecimento face a temperaturas exteriores baixas. Esta função foi concebida para instalações como equipamentos de salas de informática. NUNCA utilize numa residência ou num escritório com pessoas dentro da divisão.

9.1.1 Para definir o modo de instalação

Ao cortar o jumper J12 na placa de circuito impresso, a gama de funcionamento será alargada para -15°C . O modo de instalações irá parar se a temperatura exterior descer abaixo de -20°C e retomar quando a temperatura subir novamente.

Para cortar o jumper J12

- 1 Retire a placa superior da unidade de exterior.
- 2 Retire a placa frontal.
- 3 Retire a tampa contra gotejamento.
- 4 Corte o jumper J12 na placa de circuito impresso da unidade exterior.



i INFORMAÇÕES

- A unidade interior poderá produzir ruídos intermitentes quando a ventoinha da unidade de exterior se LIGA e/ou DESLIGA.
- NÃO coloque humidificadores ou outros itens que possam provocar humidade nas divisões quando utilizar o modo de instalações.
- Cortar o jumper J12 regula a ventoinha da unidade interior para a velocidade mais elevada.
- NÃO utilize esta regulação em residências ou escritórios com pessoas.

9.2 Função de poupança de electricidade em modo de espera

9.2.1 Acerca da função de poupança de electricidade em modo de espera

Este modo desliga a fonte de alimentação da unidade de exterior e regula a unidade interior para o modo de poupança em espera, para reduzir o consumo energético da unidade.

Este modo só é aplicável a unidades de exterior: ARXM50, RXM50+60 e RZAG em combinação com unidades interiores: FTXM, ATXM, FVXM.

i INFORMAÇÕES

A função de poupança de electricidade em modo de espera APENAS pode ser utilizada para as unidades descritas acima.

! AVISO

Antes de ligar ou desligar o conector, certifique-se de que a fonte de alimentação está DESLIGADA.

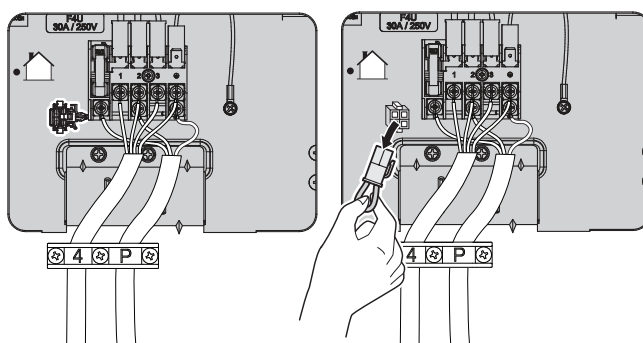
i INFORMAÇÕES

O conector selectivo para poupança de electricidade em modo de espera é necessário se for ligada uma unidade interior diferente da aplicável.

9.2.2 LIGAR a função de poupança de electricidade em modo de espera

Pré-requisito: A fonte de alimentação principal DEVE estar DESLIGADA.

- 1 Retire a tampa para assistência técnica.
- 2 Desligue o conector seletivo para poupança de electricidade em modo de espera.



- 3 LIGUE a fonte de alimentação principal.

10 Ativação

! AVISO

Lista de verificação geral para ativação. Além das instruções de ativação incluídas neste capítulo, está disponível também uma lista de verificação geral para ativação no Daikin Business Portal (requer autenticação).

A lista de verificação geral para ativação complementa as instruções deste capítulo e pode ser utilizada como guia e modelo de relatório durante a ativação e a entrega ao utilizador.

! AVISO

Opere SEMPRE a unidade com termístores e/ou pressóstatos/sensores de pressão. CASO CONTRÁRIO, pode ocorrer a queimadura do compressor.

10.1 Lista de verificação antes da ativação

- 1 Após a instalação da unidade, verifique os itens abaixo listados.
- 2 Feche a unidade.
- 3 Ligar a unidade.

☐ A unidade de interior está montada adequadamente.

☐	A unidade de exterior está montada adequadamente.
☐	O sistema está corretamente ligado à terra e os terminais de ligação à terra estão apertados.
☐	A tensão da fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de especificações da unidade.
☐	NÃO existem ligações soltas nem componentes eléctricos danificados na caixa de distribuição.
☐	NÃO existem componentes danificados nem tubos estrangulados dentro das unidades de interior e de exterior.
☐	NÃO existem fugas de refrigerante .
☐	Os tubos de refrigerante (gás e líquido) têm isolamento térmico.
☐	O tamanho correcto dos tubos está instalado e os tubos estão adequadamente isolados.
☐	As válvulas de paragem (gás e líquido) na unidade de exterior estão totalmente abertas.
☐	As seguintes ligações eléctricas locais foram estabelecidas de acordo com este documento e a legislação aplicável entre a unidade de exterior e a unidade de interior:
☐	Drenagem Certifique-se de que a drenagem flui sem problemas. Consequência possível: Pode pingar água da condensação.
☐	A unidade interior recebe os sinais da interface de utilizador .
☐	Os fios especificados são utilizados para o cabo de interligação .
☐	Os fusíveis, disjuntores ou os dispositivos de protecção instalados localmente são instalados em conformidade com este documento e NÃO foram ignorados.
☐	Para as unidades exteriores RXM50+60, ARXM50 e RZAG em combinação com as unidades FTXM, ATXM e FVXM, certifique-se de que a função de poupança de electricidade em modo de espera está ativada.

10.2 Lista de verificação durante a activação da unidade

☐	Para efectuar uma purga de ar .
☐	Para efectuar um teste de funcionamento .

10.3 Para efectuar um teste de funcionamento



INFORMAÇÕES

Se ocorrer um erro na unidade durante o comissionamento, consulte o manual de serviço para saber mais sobre as diretrizes de resolução de problemas detalhadas.



INFORMAÇÕES

- Mesmo quando está desligada, a unidade consome electricidade.
- Quando a energia é reposta após uma falha de energia, o modo anteriormente seleccionado é retomado.

11 Manutenção e assistência



AVISO

Lista de verificação da manutenção/inspecção geral. Para além das instruções de manutenção deste capítulo, também está disponível uma lista de verificação da manutenção/inspecção geral no Daikin Business Portal (autenticação necessária).

A lista de verificação da manutenção/inspecção geral é complementar às instruções deste capítulo e pode ser utilizada como linha de orientação e modelo para relatórios durante a manutenção.



AVISO

A manutenção DEVE ser realizada obrigatoriamente por um técnico de assistência ou um instalador autorizado.

Recomenda-se que realize a manutenção, pelo menos, uma vez por ano. No entanto, a legislação aplicável poderá exigir intervalos de manutenção mais curtos.



AVISO

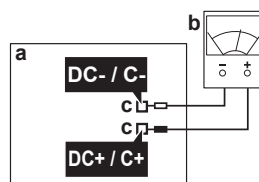
A legislação aplicável relativa a **gases fluorados com efeito de estufa** exige que a carga de refrigerante da unidade esteja indicada em termos de peso e de equivalente de CO₂.

Fórmula para calcular a quantidade em toneladas de equivalente de CO₂: o valor GWP (potencial de aquecimento global) do refrigerante × carga total de refrigerante [em kg]/1000



PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO

Desligue a fonte de alimentação durante mais de 10 minutos e meça a tensão nos terminais dos condensadores do circuito principal ou dos componentes eléctricos, antes de efetuar intervenções técnicas. A tensão entre os pontos de medição "+" e "-" DEVE ser inferior a 50 V CC antes de poder tocar nos componentes eléctricos. Consulte a figura seguinte.



- a Placa de circuito principal
- b Multímetro
- c Pontos de medição

Os seguintes símbolos podem ocorrer na unidade interior:

Símbolo	Explicação
	Meça a tensão nos terminais dos condensadores do circuito principal ou dos componentes eléctricos, antes de efetuar intervenções técnicas.

12 Resolução de problemas

12.1 Diagnóstico de avaria utilizando o LED na placa de circuito impresso da unidade de exterior

O LED está...	Diagnóstico
Intermitent e	Normal → verifique a unidade interior.
LIGADO	Desligue e volte a ligar a alimentação elétrica e, em seguida, verifique o LED após aproximadamente 3 minutos. Se o LED estiver novamente LIGADO, significa que a placa de circuito impresso da unidade exterior tem uma avaria.
DESLIGADO	1 Tensão de alimentação (para poupança de energia). 2 Falha na alimentação elétrica. 3 Desligue e volte a ligar a alimentação elétrica e, em seguida, verifique o LED após aproximadamente 3 minutos. Se o LED estiver novamente DESLIGADO, significa que a placa de circuito impresso da unidade exterior tem uma avaria.

AVISO

Para o diagnóstico do código de erro, utilize o controlo remoto sem fios fornecido com a unidade interior. Consulte o manual de serviço para obter a lista completa de códigos de erro e uma diretriz detalhada de resolução de problemas para cada erro.

PERIGO: RISCO DE ELECTROCUSSÃO

- Quando a unidade NÃO está a funcionar, os LED na placa de circuito impresso são DESLIGADOS para poupar energia.
- Mesmo quando os LED estão desligados, a placa de bornes e a placa de circuito impresso podem ser alimentadas.

13 Eliminação de componentes

AVISO

NÃO tente desmontar pessoalmente o sistema: a desmontagem do sistema e o tratamento do refrigerante, do óleo e de outros componentes DEVEM ser efetuados de acordo com a legislação aplicável. As unidades DEVEM ser processadas numa estação de tratamento especializada, para reutilização, reciclagem e/ou recuperação.

INFORMAÇÕES

Para proteger o ambiente, certifique-se de efetuar uma operação de bombagem automática quando deslocar ou desmontar a unidade. Para saber mais sobre o procedimento de bombagem, consulte o manual de serviço ou o guia de referência do instalador.

14 Dados técnicos

- Um **subconjunto** dos mais recentes dados técnicos está disponível no website regional Daikin (de acesso público).

- O **conjunto completo** dos dados técnicos mais recentes está disponível no Daikin Business Portal (autenticação necessária).

14.1 Esquema elétrico

O esquema eléctrico é fornecido com a unidade, e está localizado no interior da unidade de exterior (parte de baixo da placa superior).

14-1 Tradução do texto no esquema eléctrico

Inglês	Tradução
(#) Only for the units with the suspend connector specified in the installation manual.	(#) Apenas para as unidades com o conector de suspensão especificado no manual de instalação.

14.1.1 Legenda unificada do esquema eléctrico

Para peças aplicadas e numeração, consulte o esquema eléctrico na unidade. A numeração das peças utiliza numeração árabe por ordem crescente para cada peça e é representada na visão geral abaixo pelo símbolo "*" no código da peça.

Símbolo	Significado	Símbolo	Significado
	Disjuntor		Ligação à terra de proteção
			Terra sem ruído
			Ligação de proteção de terra (parafuso)
	Ligação		Retificador
	Conector		Conector do relé
	Ligação à terra		Conector de curto-circuito
	Ligações elétricas locais		Borne
	Fusível		Placa de terminal
	Unidade interior		Braçadeira
	Unidade exterior		Aquecedor
	Dispositivo de corrente residual		

Símbolo	Cor	Símbolo	Cor
BLK	Preto	ORG	Cor de laranja
BLU	Azul	PNK	Cor de rosa
BRN	Castanho	PRP, PPL	Roxo
GRN	Verde	RED	Vermelho
GRY	Cinzentos	WHT	Branco
SKY BLU	Azul céu	YLW	Amarelo

Símbolo	Significado
A*P	Placa de circuito impresso
BS*	Botão LIGAR/DESLIGAR, interruptor de funcionamento
BZ, H*O	Alarme
C*	Condensador
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Ligação, conector
D*, V*D	Díodo
DB*	Ponte de díodos
DS*	Interruptor DIP

Símbolo	Significado
E*H	Aquecedor
FU*, F*U, (consulte as características na placa de circuito impresso no interior da unidade)	Fusível
FG*	Conector (ligação à terra da estrutura)
H*	Arnês
H*P, LED*, V*L	Lâmpada piloto, diodo emissor de luz
HAP	Díodo emissor de luz (monitor de serviço - verde)
HIGH VOLTAGE	Tensões elevadas
IES	Sensor visual inteligente
IPM*	Módulo de alimentação inteligente
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Relé magnético
L	Energizado
L*	Bobina
L*R	Reator
M*	Motor de passo
M*C	Motor do compressor
M*F	Motor do ventilador
M*P	Motor da bomba de drenagem
M*S	Motor de oscilação
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Relé magnético
N	Neutro
n=*, N=*	Número de passagens pelo núcleo de ferrite
PAM	Modulação por amplitude de impulso
PCB*	Placa de circuito impresso
PM*	Módulo de alimentação
PS	Fonte de alimentação de comutação
PTC*	Termistor PTC
Q*	Transistor bipolar com porta isolada (IGBT)
Q*C	Disjuntor
Q*DI, KLM	Disjuntor de fugas à terra
Q*L	Proteção de sobrecarga
Q*M	Interruptor térmico
Q*R	Dispositivo de corrente residual
R*	Resistência
R*T	Termistor
RC	Recetor
S*C	Interruptor de limite
S*L	Interruptor de boia
S*NG	Deteção de fugas de refrigerante
S*NPH	Sensor de pressão (alta)
S*NPL	Sensor de pressão (baixa)
S*PH, HPS*	Pressóstato (alta pressão)
S*PL	Pressóstato (baixa pressão)
S*T	Termóstato
S*RH	Sensor de humidade
S*W, SW*	Interruptor de operação
SA*, F1S	Descarregador de sobretensão

Símbolo	Significado
SR*, WLU	Recetor de sinal
SS*	Interruptor-seletor
SHEET METAL	Placa de bornes fixa
T*R	Transformador
TC, TRC	Transmissor
V*, R*V	Varistor
V*R	Ponte do diodo, módulo de potência do transistor bipolar de porta isolada (IGBT)
WRC	Controlo remoto sem fios
X*	Borne
X*M	Placa de bornes (bloco)
Y*E	Serpentina da válvula de expansão eletrónica
Y*R, Y*S	Serpentina da válvula solenoide de inversão
Z*C	Núcleo de ferrite
ZF, Z*F	Filtro de ruído

14 Dados técnicos

14.2 Diagrama das tubagens

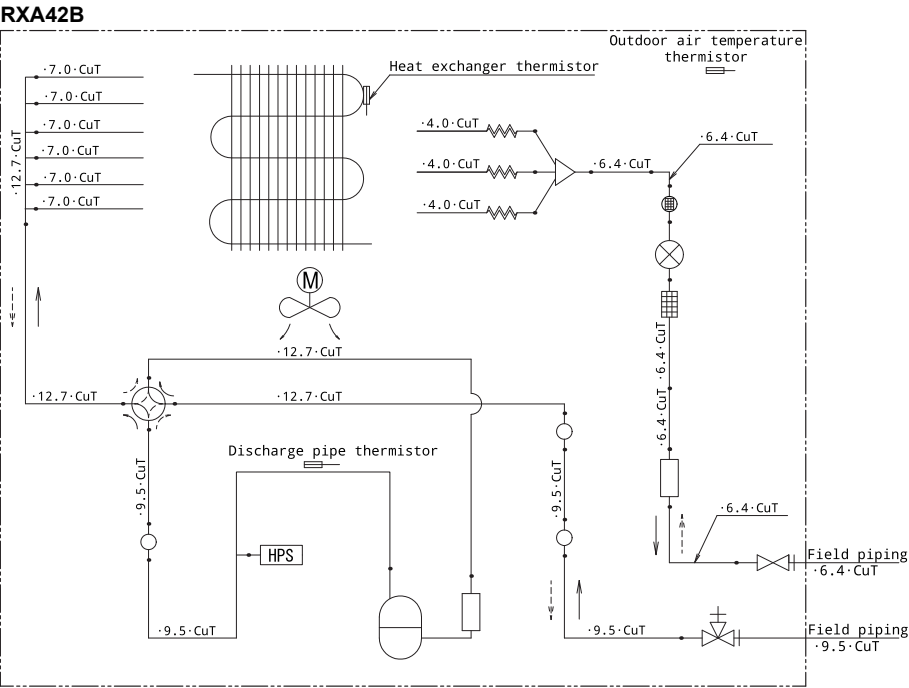
14.2.1 Diagrama das tubagens: Unidade de exterior

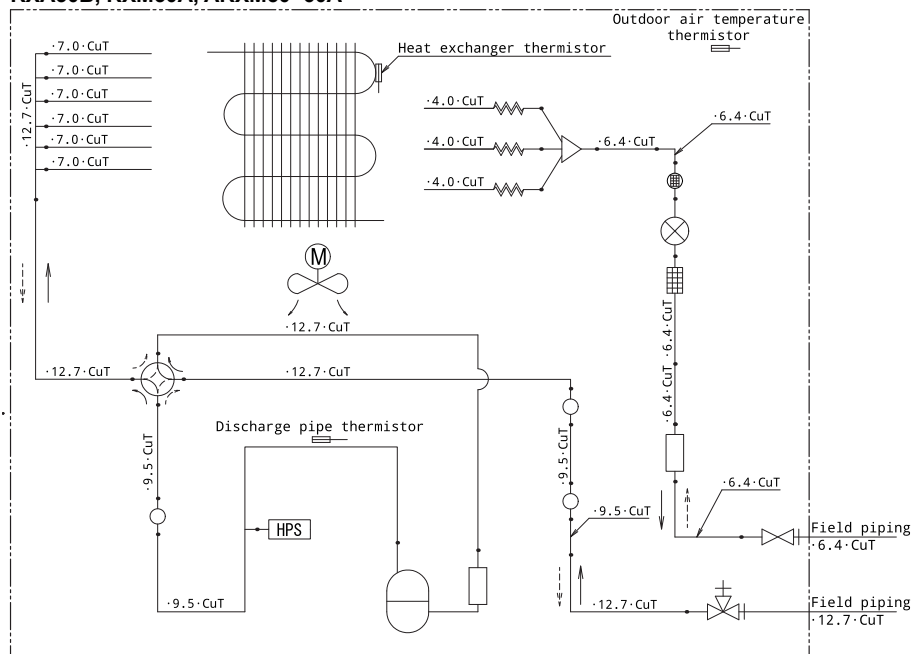
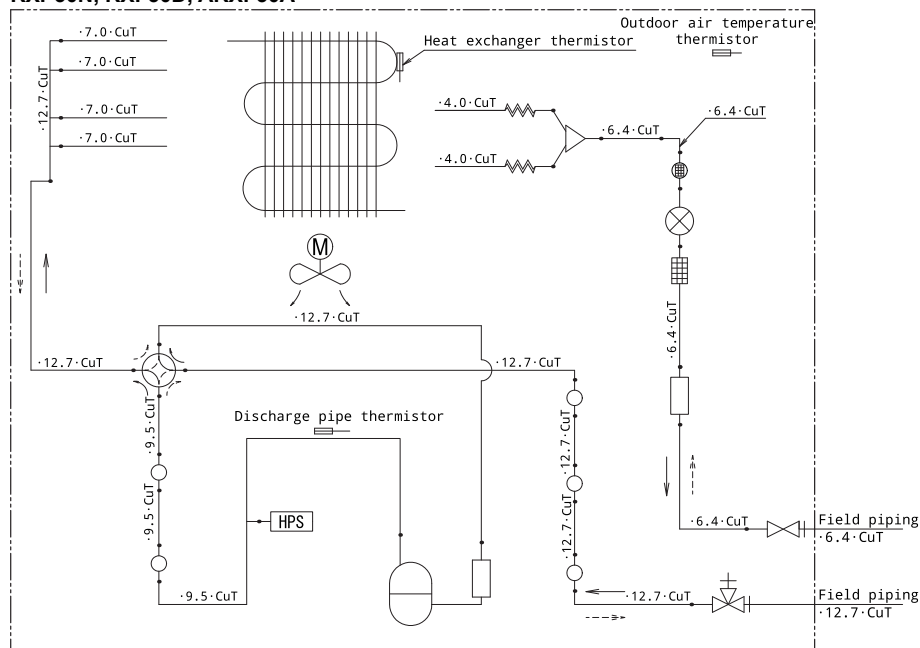
Categorias PED de equipamento:

- Interruptor de alta pressão: categoria IV,
- Compressor: categoria II;
- Outros equipamentos: arte. 4§3.

Legenda do diagrama da tubagem	
	Válvula de corte de líquido
	Válvula de corte do gás
	Silenciador
	Silenciador com filtro
	Válvula de expansão eletrónica
	Filtro
	Ventoinha com hélices
	Pressóstato de alta pressão (reposição automática)

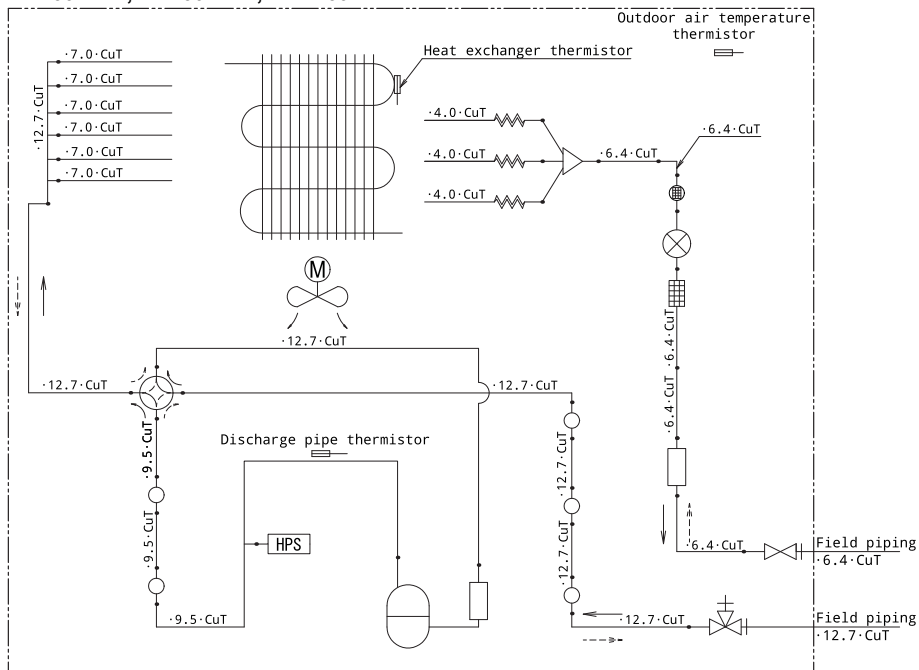
Legenda do diagrama da tubagem	
	Termístor
	Tubo capilar
	Válvula de 4 vias
	Acumulador
	Compressor
	Permutador de calor
	Distribuidor
	Fluxo de refrigerante: Arrefecimento
	Fluxo de refrigerante: Aquecimento
Field piping	Tubagens locais
Heat exchanger thermistor	Termístor do permutador de calor
Outdoor air temperature thermistor	Termístor da temperatura do ar exterior
Discharge pipe thermistor	Termístor do tubo de descarga
Capillary tube	Tubo capilar



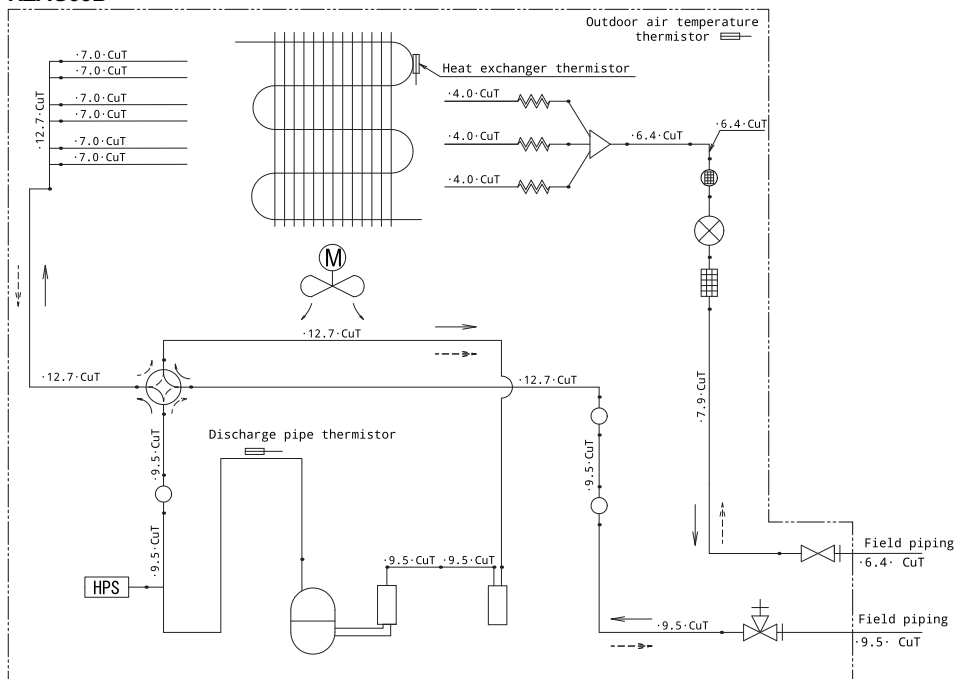
RXA50B, RXM50A, ARXM50+60A**RXP50N, RXF50D, ARXF50A**

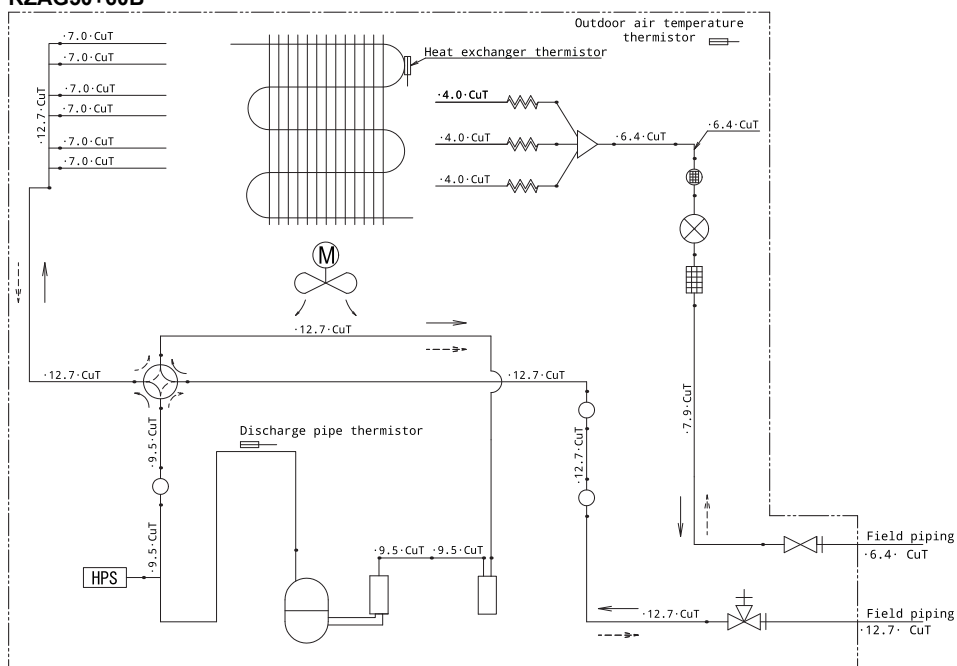
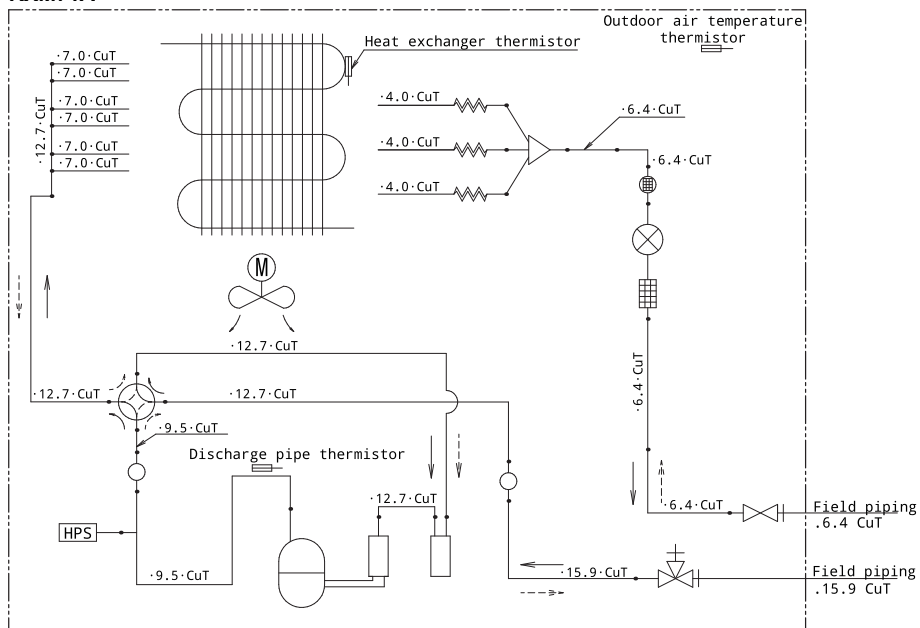
14 Dados técnicos

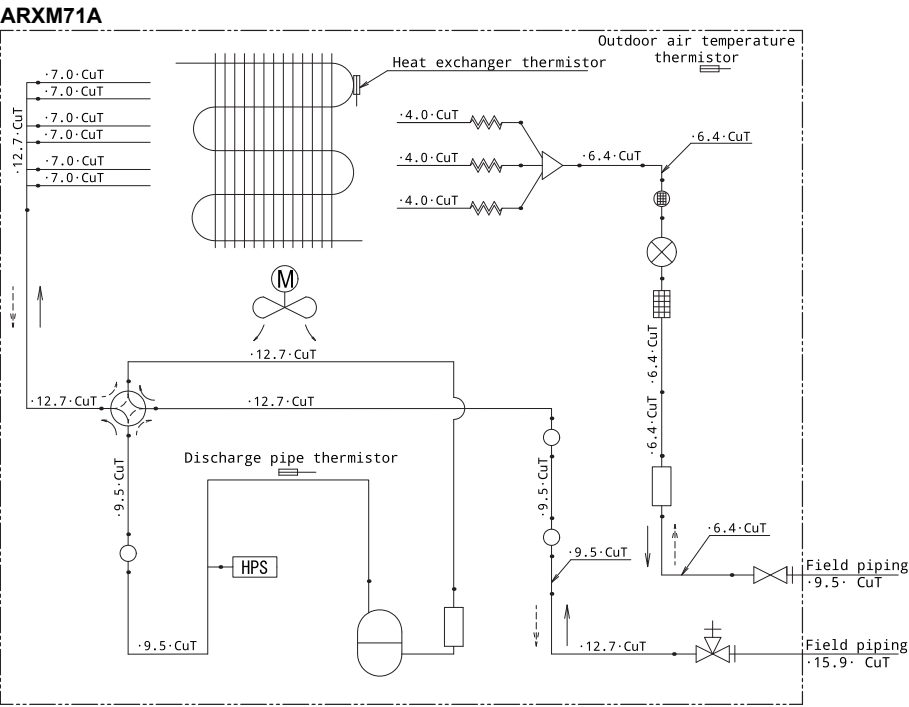
RXP60+71N, RXF60+71D, ARXF60+71A



RZAG35B



RZAG50+60B**RXM71A**









**DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN.TİC. A.Ş.**

Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe

İSTANBUL / TÜRKİYE

Tel: 0216 453 27 00

Faks: 0216 671 06 00

Çağrı Merkezi: 444 999 0

Web: www.daikin.com.tr

Copyright 2024 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

3P766062-2 2024.01